

تفاؤل الرعية السوريين في كلمة الأغنية /الحب يسود لسيف فاضل

( دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس )



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

محمد ألف هداية

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

رقم الطالب: ١٦١١٠٠٨٦

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٢

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhamad Alif Hidayat

NIM : 16110086

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul :

تفاوت الرعية السوريين في كلمات الأغنية / الحب يسود لسيف فاضل  
( دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس )

Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 21 Juni 2022

Yang menyatakan



Muhamad Alif Hidayat

NIM 16110086

## الشعار

الْأَلَمُ جُزْءٌ مِنَ الْحَيَاةِ وَمَنْ لَمْ يَتَأَلَّمْ لَمْ يَعْرِفْ مَعْنَى الْحَيَاةِ



## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

أمي التي تدعوني دائماً من أجل سلامتي ونجاحي،  
STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

وأبي الذي يعمل بجد لطلب المعيشة، وأختي الصغيرة المحبوبة، وأساتذتي الكرام.

## NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UTN Sunan Kalijaga Yogyakarta

*Assalamu'alaikum wr. wb.*

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Muhamad Alif Hidayat

NIM : 16110086

Fak/Jur : Adab dan Ilmu Budaya / Bahasa dan Sastra Arab

Judul Skripsi : تفاؤل الرعية السوريين في كلمات الأغنية / الحب يسود لسيف فاضل  
(دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diujikan untuk dimunaqosyahkan. Harapan saya, agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum

*Wassalamu'alaikum wr. wb.*

Yogyakarta, 21 Juni 2022

Pembimbing,



Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.

NIP 197107301996031002



## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1081/Un.02/DA/PP.00.9/06/2022

Tugas Akhir dengan judul : تفائل الرعية السوريين في كلمات الأغنية الحب يسود لسيف فاضل دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندروز بيرس

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMAD ALIF HIDAYAT  
Nomor Induk Mahasiswa : 16110086  
Telah diujikan pada : Kamis, 02 Juni 2022  
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 62b2d886b6e1d



Penguji I

Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 62b1c6ea4d3a5



Penguji II

Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.

SIGNED

Valid ID: 62b2d0017d47a



Yogyakarta, 02 Juni 2022

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.

SIGNED

Valid ID: 62b574953328a

## ABSTRAK

Lirik lagu *Alhubbu Yasood* merupakan salah satu karya dari Saif Fadhel. Lagu ini menggambarkan bagaimana kondisi di negara Suriah yang sedang mengalami konflik. Hal ini menjadikan lagu ini menarik untuk diteliti dikarenakan banyak mengandung tanda-tanda yang dapat diinterpretasikan. Berdasarkan hal tersebut, peneliti akan menggunakan teori semiotik untuk membedah makna yang terkandung didalam lirik lagu *Alhubbu Yasood* karya Saif Fadhel untuk mengetahui dengan pasti kata atau kalimat apa saja yang memiliki tanda-tanda semiotic didalamnya.

Penelitian ini mencoba mengungkap kata atau kalimat yang mengandung optimisme dalam lirik lagu *Alhubbu Yasood* karya Saif bin Fadhel. Penelitian ini menggunakan pendekatan semiotik Charles Sanders Pierce untuk membedah makna yang terkandung di dalam lirik lagu *Alhubbu Yasood* karya Maher Zain. Pierce membangun segitiga makna yaitu tanda (*representament*), pengguna tanda (*interpretan*), dan acuan tanda (*object*). dengan teori ini peneliti dapat menemukan kata ataupun kalimat didalam lirik lagu *Alhubbu Yasood* yang memiliki makna semiotik.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah *Library Research*, yaitu penelitian kepustakaan yang diartikan sebagai serangkaian kegiatan yang berkenaan dengan metode pengumpulan data pustaka, membaca dan mencatat serta mengolah bahan penelitian. Maka penelitian ini akan didasarkan pada data tertulis, baik berbentuk buku, ensiklopedia, jurnal, maupun artikel yang berkaitan dengan tema penelitian. Adapun metode yang digunakan peneliti adalah metode deskriptif analitis, yaitu dengan memaparkan lirik lagu *Alhubbu Yasood* kemudian menganalisis kata atau kalimat yang mengandung unsur semiotik.

Penelitian ini menyimpulkan bahwa terdapat 10 kata atau kalimat yang mengandung tanda-tanda semiotik dalam lirik lagu *Alhubbu Yasood* yang menggambarkan optimisme yang dimiliki rakyat suriah dalam menghadapi konflik yang sedang berkecamuk di negaranya.

**Kata Kunci :** *Semiotik, Lirik Lagu, Maher Zain, Alhubbu Yasood*



## تجريد

أغنية /الحب يسود هي عمل من أعمال سيف فاضل. تكون هذه الأغنية تصف عن الأحوال والظروف في الدولة السورية عما يتعلق بالصراع الداخلي. وهذه الأغنية لها أشياء مهمة للبحث فإنها تحتوي على الإشارات والعلامات حول الصراع الداخلي التي لا بد للباحث من تفسيرها. بناء على ذلك، يستخدم الباحث النظرية السيميائية للكشف على المعاني في أغنية /الحب يسود لسيف فاضل وللمعرفة عليها بشكل دقيق.

ويكون الباحث في هذا البحث يستخدم النظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس للكشف عن المعاني الموجودة في أغنية /الحب يسود لسيف فاضل. يكون بيرس في نظريته يوضح عما يتعلق بثلاثي الأبعاد من الممثلة والموضوعة والمؤولة. فالعلامة عبارة عن ممثلة مرتبطة بموضوعتها من جهة، ومؤولتها من جهة أخرى، وذلك بطريقة تجعل علاقة هذه الموضوعة بتلك المؤولة مشابهة لعلاقة الممثلة مع الموضوعة.

طريقة هذا البحث التي يستخدمها الباحث بحث مكتبي وهو البحث الذي يقوم به الباحث لجمع البيانات المكتبية وقرأتها وكتابتها وتحليلها. ولذلك، هذا البحث يقوم على البيانات المكتبية من الكتب والمقالات والبحوث المتعلقة بها. بناء على ما قدمه الباحث، فنتيجة هذا البحث أن أغنية /الحب يسود لسيف فاضل لها كلمات أو عبارات تحتوي على العلامات. الطريقة التي يستخدمها الباحث هي طريقة تحليلية وصفية ، وهي شرح كلمات الأغنية /الحب يسود ثم تحليل الكلمة أو الجمل التي تحتوي على عناصر سيميائية.

وخلصت هذه الدراسة إلى أن هناك ١٠ كلمات أو جمل تحتوي على علامات شبه في كلمات أغنية /الحب يسود التي توضح تفاؤل الشعب السوريين في التعامل مع الصراعات التي تدور في بلدهم.

**الكلمات المفتاحية : السيميائية، كلمة أغنية، سيف فاضل، /الحب يسود.**

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الملك الديان، والصلاة والسلام على محمد سيد ولد عدنان، وعلى آله وصحبه وتابعيه على مر الزمان، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له المنزه عن الجسمية والجهة والزمان والمكان، وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله الذي كان خلقه القرآن. قال الله تعالى في كتابه الكريم : (ان مع العسر يسرا فإذا فرغت فانصب وإلى ربك فارغب {الإنشراح ٦-٨}).

تم إجراء البحث بعنوان تفاؤل الرعية السوريين في أغنية /الحب يسود لسيف فاضل دراسة تحليلية سيميائية لشارلز ساندرز بيرس لتلبية متطلبات الحصول عل درجة البكالوريوس (Bachelor) في العلوم الإنسانية (S.Hum) في علم اللغة العربية وآدهبا في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

أود أن أعبر عن عميق امتناني لجميع الذين دعموني حتى يتم اكمال هذا البحث بشكل صحيح، كما أعرب عن امتناني العميق، جزاكم الله إلى:

1. أُمي التي تدعوني دائما من أجل سلامتي ونجاحي، وأبي الذي يعمل بجد لطلب

المعيشة، وأختي الصغيرة المحبوبة.



2. فضيلة المكرم الدكتور محمد والدان الماجيستر باعتباره عميدا لكلية الآداب

والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

3. فضيلة المكرم الدكتور أينيغ هرنيتي الماجيستر كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها

في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

4. فضيلة المكرم الدكتور محمد حنيف أنواري الماجيستر كمشرقي الذي قد أعطاني توجيه على تحليل هذا البحث.

5. المكرمين جميع المعلمين والمعلمات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين علموني الكثير من المعرفة. جزاكم الله خير الجزاء لكم جميعا.

6. جميع أصدقائي في الفصل D-BSA سنة ٢٠١٦ ، وهم أصدقائي في هذه الجامعة المباركة منذ مرحلة الأول حتى الآن.

7. جيع أصدقائي في الحركة الطلابية الإسلامية الإندونيسية، الذين قدموني العديد من القص الجميلة في هذه الجامعة.

8. ولجميع الأشخاص الذين أحبهم والذين أتمني إلي الوفيق دائما من أجلي والذين لا أستطيع أن أذكر أسمائهم واحدة تلو الأخرى.

وأخيراً، أشكر الله تعالى، حتى يصلوا على أفضل أجر ممكن من الله تعالى،  
حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي  
العظيم. والله الموفق إلى أقوم الطريق.



## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	اثبات الأصالة
ج	الشعار
ج	الإهداء
د	صفحة الموفق المشرف
هـ	صفحة الموافقة
و	التجريد الإندونيسي
ز	التجريد العربي
ح	كلمة شكر وتقدير
ز	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث
٤	ج. أغراض البحث
٥	د. فوائد البحث

هـ . التحقيق المكتبي.....	٥
و . الإطار النظري .....	٨
١ . السيميائية.....	٨
٢ . التفائول.....	١١
ز . منهج البحث.....	١٣
١ . نوع البحث .....	١٣
٢ . طريقة جمع البيانات.....	١٣
٣ . مصدر البيانات.....	١٤
٤ . منهج تحليل البيانات.....	١٤
ح . نظام البحث.....	١٥
الباب الثاني: سيرة سيف فاضل، ماهر زين، وكلمات أغنية الحب يسود.....	١٧
أ . سيرة سيف فاضل.....	١٧
ب . سيرة ماهر زين.....	٢٠
ج . أغنية الحب يسود.....	٢٣
الباب الثالث: لكلمات / الجمل التي تحتوي على تفأؤل في كلمات الأغنية الحب يسود.....	٢٨
أ . تحليل السيميائية في كلمات الأغنية الحب يسود.....	٢٨

٣٥ .....	ب. التفائول في كلمات الأغنية الحب يسود
٣٩ .....	الباب الرابع: الاختتام
٣٩ .....	أ. الخلاصة
٤٠ .....	ب. الاقتراح
٤١ .....	ثبت الراجع
٤٣ .....	ترجمة حياة الباحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

يكون العمل الأدبي أداة لتسجيل الحدث. الأدب هو انعكاس على الحياة، وهو يتضمن أحداثاً من وقت إلى آخر. يكون المؤلفون يكتبون ما حدث في العمل الأدبي. واحد منهم هو كلمات الأغنية. كلمات الأغاني هي جزء من الأعمال الأدبية المدرجة في العمل الأدبي للشعر. يمكن تصنيف كلمات الأغاني كشكل من أشكال هذا النوع من الشعر. عادةً ما تعبر الشعر الذي يشكل كلمات عن مشاعر عميقة، لذلك من الطبيعي أن ترتبط هذه القصيدة بأعمق تقدير لروح الشاعر. مثل الشعر، تتم كتابة كلمات أيضاً كتعبير عن مشاعر الشاعر للاضطرابات على مختلف الأحداث والخبرات التي تتمتع بها في الحياة. ومن كلمات الأغاني المثيرة للاهتمام للدراسة هي كلمات أغنية الحب يسود التي أنشأها سيف فاضل.

تكون أغنية الحب يسود مجلبة إلى بحث لأنها تصف الظروف التي حدثت في سوريا وهي تتعلق بالصراع الداخلي. وهذه الأغنية لها منظور آخر

---

<sup>1</sup> Siswantoro. *Metode Penelitian Sastra*. Yogyakarta. Pustaka Pelajar. 2011. hal 33.



على الصراع الذي حدث في سوريا. إذا كانت الأغنية الأخرى تحكي عن حرب  
شديد وكثرة الحزن فإن هذه الأغنية تصف التفاؤل والمكافحة من السوريين الذين  
يواجهون الصراع الداخلي لمدة طويلة. في هذه الحالة، يرى السوريون أن عناية  
الله لا محالة ستأتي والحق سيظهر حتى يتمكنوا أن يعيشوا عيشا طبيعيا كما كان  
عليه من قبل.

تصف هذه الأغنية عن البؤس والحزن والغم عن الصراع الداخلي الطويل  
الذي يؤدي إلى شجاعة السوريين. وتظهر هذه الحالة من المقطع مما يلي:

لا...

ما عاد يرعيني

ظلم يهددني

٢

لا شيء أخسره

أشارت هذه الأغنية السابقة إلى عدم الخوف في قلوب الشعب

السوري. وقد أصاب هذا الشعور بهم بشكل مستمر حتى زال، ويؤدي هذا

الصراع أيضا إلى فقد عائلتهم. وبالإضافة إلى ذلك، كثير من الأطفال يفقدون والديهم ويكونوا يتامى.

يتم

يتم أحاطنا

قهر يقيدنا

٣

فكوا لنا الأغلال

يستخدم الباحث دراسة تحليلية سيميائية لكشف المضمون والمعنى في أغنية الحب يسود بشكل عميق. بعبارة أخرى، إن هذه الدراسة سوف تكشف عما قدّمه المؤلف خاصة عما يتعلق بكلمة أغنية الحب يسود لمعرفة المضمون والمعنى.

إن لفظ السيميائي ورد في القرآن الكريم بمعنى العلامة، سواء أكانت متصلة بلامح الوجه أو الهيئة أو الأفعال والأخلاق. قال تعالى: "سيماهم في وجوههم من أثر السجود"، وقال تعالى: "تعرفهم بسيماهم"، والخيل المسومة هي التي عليها السمة أو العلامة المميزة. السيميائية هي "دراسة حياة العلامات داخل الحياة الاجتماعية، ويقول بأنها في حقيقتها كشف واستكشاف لعلاقات دلالية غير مرئية من خلال التجلي المباشر للواقعة، كما يقول بأنها تدريب للعين

على التقاط الضمني والمتواري والمتمنع، لا مجرد الاكتفاء بتسمية المناطق أو التعبير عن مكنونات المتن".<sup>٤</sup>

بناء على الشروحات السابقة ، قام الباحث بتجميع أطروحة بعنوان  
تفاؤل الرعية السوريين في أغنية الحب يسود لسيف فاضل دراسة تحليلية  
سيمائية لشارلز ساندرز بيرس.

#### ب. تحديد البحث

بناء على خلفية البحث، يكتب الباحث تحديد البحث مما يلي:

ما هي الكلمات / الجمل التي تحتوي على تفاؤل في كلمات الأغنية الحب يسود.

#### ج. أغراض البحث

بناء على خلفية البحث، يكون غرض البحث مما يلي:

الحصول على فهم أي كلمات / جمل تحتوي على عناصر السيميائي في  
كلمات الأغنية الحب يسود.

<sup>٤</sup> بنكراد، سعيد. السيميائيات : مفاهيمها وتطبيقاتها ، منشورات الزمن ، سلسلة شرفات، ٢٠٠٣

#### د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية، سوف يكون هذا البحث تكثير معرفة العلوم الأدبية

عامة والعلوم السيميائية خاصة.

٢. الفوائد التطبيقية، سوف يكون هذا البحث مرجعا في العلوم الأدبية

عامة والعلوم السيميائية خاصة.

#### هـ. التحقيق المكتبي

تعمل دراسات المكتبة على وضع دراسة من بين الدراسات

الأخرى الحالية. بناء على عمليات البحث التي قام بها الباحثون، وجد

الباحث العديد من الدراسات التي كانت في نفس الموضوع مع ما فعله

الباحث.

أولاً، الرسالة التي كتبها يوي ريانتي، طالب تخصص في الأدب

العربي، كلية الثقافة، جامعة بادجارجاران (٢٠١٨) مع لقب الصراخ

والنضال السوري في أغنية الحب يسود (دراسة تحليلية سيميائية).

تستخدم هذه الدراسة أساليب بحثية نوعية مع نوع البحوث لريفاتير.

محور هذا البحث هو الصراخ ونضال الشعب السوري في أغنية الحب

يسود. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن المعنى الوارد في أغنية الحب

يسود، وهي الصراخ والنضال الشعب السوري. والكشف عن الرسائل

°

التي تريد نقلها فيه.

ثانياً، قامت الرسالة بعنوان السيميائية في الأغنية العربية كلمات

كن أنت بشعبية من قبل حمود الخضر تم كتابتها من قبل برنامج دراسة

طلاب عمران كلية طارحة كلية الآداب والإنسانيات، جامعة شريف

هداية الله الإسلامية الحكومية جاكارتا في عام ٢٠١٨. تستخدم هذه

الدراسة طريقة نوعية سطح المكتب وبعد الغرض من هذه الدراسة هو

معرفة شكل العبارات أو الجمل التي تحتوي على معاني نصفية في كلمات

الأغنية، وعدم اكتشاف معاني أعني في ذلك. وخلص هذا البحث إلى

أن كلمات الأغاني كونا أننا كانت ذات معنى عميق من الجوانب

السلمية بحيث يمكن اتخاذ الحكمة والدروس من كلمات الأغنية. تحتوي

كلمات الأغنية المذكورة أعلاه على معنى أننا يجب أن نتعامل مع

أنفسهم بالإضافة إلى ذلك، من خلال تزيين أنفسهم بإيجابية وثقة

لأنفسهم<sup>٦</sup>.

---

Riyanti, Yuni. "Jeritan Dan Perjuangan Rakyat Suriah Dalam Lagu Alhubbu Yasood (Kajian<sup>°</sup> Makna Analisis Semiotic)". Bandung.2018

Imron, Muhammad. Semiotika Dalam Lirik Lagu Arab Kun Anta Yang Di Populerkan Oleh<sup>٦</sup> Humood Al Khuder. Jakarta.2018

ثالثاً، الرسالة بعنوان كلمات ها أنا ذا الشعبية من حمود الخضر دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس. كتبها أليف أجي فورناما طالب من برنامج قسم اللغة العربية والأدب، كلية أصول الدين، والآداب، والعلوم الإنسانية، المعهد سالاتيكا الإسلامية الحكومية في عام ٢٠٢٠. تستخدم هذه الدراسة طريقة وصفية ذات نوعية مع نوع البحوث السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس. الغرض من هذه الدراسة هو معرفة الكلمات / الجمل التي تحتوي على رموز ومؤشرات وأيقونات في كلمات الأغاني العربية ها أنا ذا تعيشها حمود الخضر وما الرسائل الأخلاقية الواردة فيه.

بناءً على البحوث السابقة، تبين أن البحث الذي سيقوم به الباحث بعنوان تفاؤل الرعية السوريين في أغنية الحب يسود لسيف فاضل دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس لم يبحثه شخص من قبل.



## و. الإطار النظري

### ١. السيميائية

لمراجعة العلامات والمعاني الواردة في كل كلمة / جملة في كلمات الأغنية / الحب يسود، يستخدم الباحث طريقة البحث السيميائي لتشارلز ساندروز بيرس. لغة السيميائية تأتي من اليونانية، وهي كلمة *semion* مما يعني علامة. الفهم السيميائي الذي قيل إنه سجل تاريخي في التاريخ، أن السيميائية هي علم العلامات التي تنظر في ظاهرة التواصل الاجتماعي أو المجتمع والثقافة.<sup>٨</sup>

وفقاً لنظرية السيميائية لتشارلز ساندروز بيرس، تستند السيميائية إلى المنطق، لأن الدراسات المنطقية كيف هو السبب، في حين يتم التفكير وفقاً لبيرس من خلال علامات. هذه العلامات وفقاً لتشارلز ساندروز بيرس تتيح لنا التفكير والتواصل مع الآخرين وتعطي معنى لما يتم عرضه من قبل الكون.

السيميائية هي إجراء (عمل)، نفوذاً، (تأثير)، أو التعاون من ثلاثة مواضيع، بما في ذلك العلامات (علامة)، والأشياء والمترجمين

---

<sup>٨</sup> Asriningsari, A. & Umayana, M.N. *Semiotika, Teori dan Aplikasi pada Karya Sastra*. Semarang: IKIP PGRI Press

الفوريين. هذا الموضوع يعني أن الكيان السيميائي مجردة، لا يتأثر بعادات الاتصال ملموسة. العلامة هي اتصال بين شيء ما بنتائج التفسير الذي ينص على شيء آخر في بعض الطرق. نتائج التفسير هي أحداث نفسية في ذهن المترجم.<sup>9</sup>

بناء على الكائن، يقسم بيرس علامة أيقونة، فهرس، ورمز . الأيقونة هي علامة على أن العلاقة بين العلامة والأرض في نفس الوقت الشكل الطبيعي. أو بمعنى آخر، الأيقونة هي العلاقة بين العلامات والأشياء أو المراجع التي تشبه؛ على سبيل المثال، الصور والخرائط. المؤشر هو علامة تشير إلى وجود علاقات طبيعية بين العلامات والعلامات السببية أو العلاقات السببية، أو علامات تشير مباشرة إلى الواقع. المثال الأكثر وضوحا هو الدخان كعلامة على النار. العلامات يمكن أن تشير أيضا إلى *denotatum* من خلال الاتفاقية. هذه الإشارة هي علامة تقليدية تسمى عادة الرمز. لذلك، فإن الرمز هو علامة تظهر العلاقات

---

<sup>9</sup> Ibid

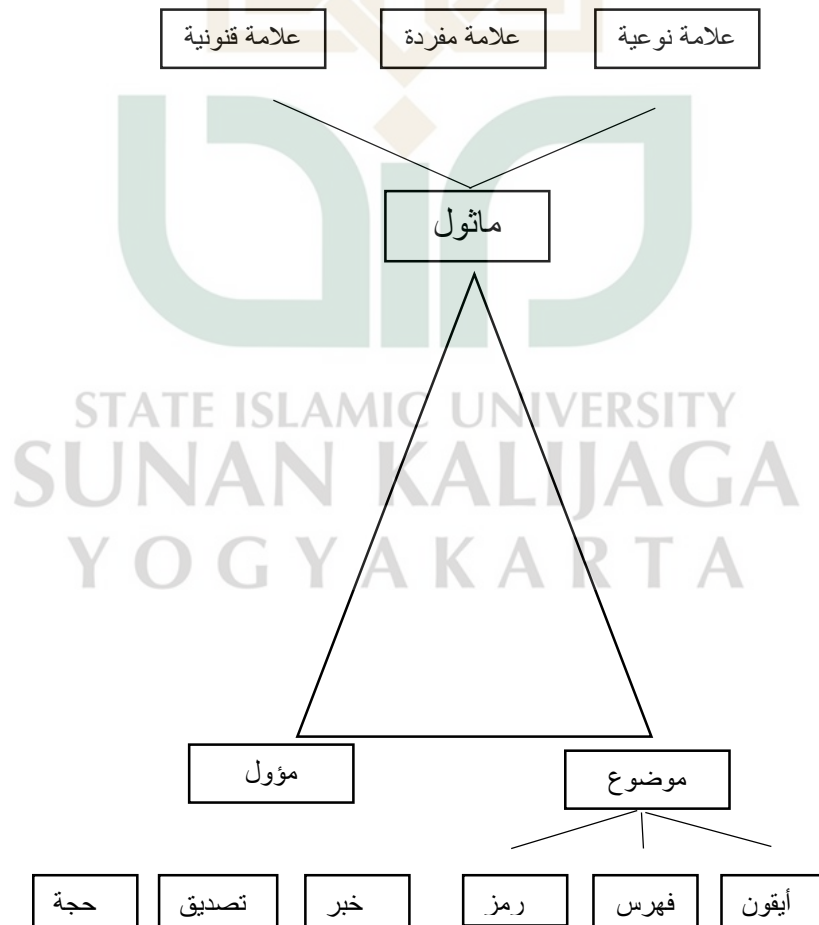
Endaswara, *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta. Pustaka Widyata<sup>10</sup> ma. 2006. Hal 65.

الطبيعية بين العلامات وأراضيها. العلاقة بين التحكيم، تستند العلاقة

الثلاثيات	الأولانية	الثانانية	الثالثانية
ماثل	علامة نوعية	علامة مفردة	علامة قانونية
موضوع	أيقون	فهرس	رمز
مؤول	خبر	تصديق	حجة

إلى اتفاقية المجتمع.

لتوضيح ذلك التقديم فانظر إلى هذا الجدول التالي:



## ٢. التفاؤل

التفاؤل هو وجهة نظر شاملة، ورؤية الأشياء الجيدة، والتفكير الإيجابي، وسهل إعطاء معنى لنفسك. مشاعر التفاؤل تجلب الأفراد إلى الأهداف المرجوة، وهي الإيمان بنفسك وقدراتهم. إن موقف التفاؤل يجعل الشخص يخرج بسرعة من المشكلات التي يسمعا بسبب الفكر والمشاعر القدرة. بدعم أيضاً من افتراض أن الأشخاص المخلصين لديهم حظهم الخاص. وفقاً لسيليغمان ، هناك ١٢ خصائص للأشخاص المتفائلين ، بما في ذلك:

- أ. دائما جاهزة إذا واجهت صعوبات.
- ب. محاولة العثور على حل.
- ج. واثق من المستقبل.
- د. المبتكر.
- هـ. فكر دائماً إيجابياً.
- و. يوفر مساحة تقدير.
- ز. وهمي.
- ح. شخص مبتهج.
- ط. لديه قدرة فكرية جيدة.
- ي. لديك اتصال جيد.
- ك. الحب
- ل. قبول التغييرات حتى لا يمكن تغييرها رغم ذلك.

Ghufron, N. M., & Risnawita, R. (2016). *Teori-teori psikologi*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.<sup>١١</sup>

بينما وفقًا لسيليغمان ، هناك العديد من العوامل التي يمكن أن تؤثر

على التفاؤل:

أ. دعم اجتماعي

هناك دعم كافٍ يمكن أن يجعل الأفراد أكثر تفاؤلاً لأنهم يشعرون  
بالثقة في أن المساعدة ستكون متاحة دائمًا إذا لزم الأمر.

ب. الثقة

الأفراد الذين لديهم ثقة كبيرة بما فيه ، ويعتقدون أن قدرته  
سيكون لها تفاؤل كبير.

ج. الاعتزاز

الأفراد الذين يعانون من احترام الذات عالية الدافع دائمًا للحفاظ

على رؤية إيجابية لأنفسهم والبحث عن الأصول الشخصية التي

يمكن أن تعوض عن الفشل ، بحيث يحاولون دائمًا أكثر صعوبة

وأفضل في الجهود التالية.

د. خبرة تراكمت

التجارب الفردية في التعامل مع المشكلات أو التحديات ،  
وخاصة التجارب الناجحة التي يمكن أن تعزز الموقف المتفائل عند  
مواجهة التحدي التالي.

## ز. منهج البحث

يكون منهج البحث مهما جدا فالبحث، لانه طريقة يستخدمها  
الباحث ليصل إلى نتيجة البحث وليكون موافقا ومناسبا بأهداف  
البحث.

### ١. نوع البحث

نوع البحث المستخدم في هذه الدراسة هو بحث مكتبة. بشكل  
عام، تبحث أبحاث المكتبة على وجه التحديد النص القديم والحديث.<sup>١٢</sup>  
تهدف هذه الدراسة إلى التعبير عن البيانات والمعلومات بمساعدة المكتبة،  
مثل الكتب والأطروحات والمجلات والمصادر الأخرى ذات  
الصلة بهذا البحث.

### ٢. طريقة جمع البيانات

---

<sup>١٢</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, hal 39.



يكون تفسير جمع البيانات في محاولة لجمع عدد من البيانات المكتبية اللازمة للإجابة على أسئلة الباحثين. في جمع البيانات، استغرق الباحث شكل نص عربي على قناة الموسيقى الرسمية الصفحة التي نشرت من خلال وسائل الإعلام يو توب لمزيد من القراءة الشاملة والعميقة على النص للعثور على محتوى المعنى السيمي في كلمات الأغاني وبعد.

### ٣. مصدر البيانات

قام الباحث بتجميع مصادر البيانات هذه الدراسة إلى فئتين. وهي البيانات الأولية التي تشمل: كلمات الأغنية/الحب يسود مأخوذة من القناة الرسمية التي تصوت الموسيقى على كتب يوتيوب وعلم السيميائية لتشارلز ساندر بيرس. في حين أن البيانات الثانوية، هما المراجع، كل من الكتب والمجلات والسكرات والصحف وهكذا الدعم تنفيذ البحث.

### ٤. منهج تحليل البيانات

في هذه الدراسة استخدم الباحث أساليب التحليل الوصفي.

تتم عملية تحليلية وصفية من خلال وصف الحقائق التي تتبعها التحليل. هذه الطريقة ليست موصوفة فقط ولكنها توفر أيضا تفاهم وتفسير حسب الرغبة<sup>١٣</sup> ثم قم بتحليلها بنهج سيموتيك من خلال الإشارة إلى العلامات والرموز الحالية.

### ح. نظام البحث

تم تنظيم المناقشة المنهجية المستخدمة في هذه الدراسة بشكل منهجي من خلال التقسيم إلى أربعة أبواب حتى لا تخرج عن الموضوع دراسته. منهجية المناقشة في هذه الدراسة هي كما يلي:

الباب الأول هو فصل يحتوي على مقدمة وخلفية وخلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني هو فصل معلومات حول سيرة ماهر زين و سيف فاضل وأغنية الحب يسود.

---

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, hal 53.<sup>١٣</sup>

الباب الثالث هو فصل يحتوي على نتائج تحليل البيانات

والبحث.

الباب الرابع هو الفصل الأخير الذي يحتوي على الخلاصة والإقتراحات.



## الباب الرابع

### الاختتام

في هذا الباب، يجيب المؤلف على أسئلة من المشاكل التي تتوافق مع صياغة المشكلة والأهداف البحثية، وقد تم إجراء نتائج البحث. كما يقدم المؤلف اقتراحات وفقا لنتائج هذه الدراسة، وكلا الاقتراحين هي التهاب المظالم والمشورة العملية.

#### أ. الخلاصة

بناء على نتائج تحليل البيانات والبحث في الباب السابق، يمكن أن نستنتج أن هناك العديد من الكلمات والجمل على كلمات الأغنية /حب يسود كتبها سيف بن فاضل لها معاني سيميائية، مما يعني كلمة تحتوي على رسالة يمكن أن تؤخذ من الأغنية. هناك ١٠ كلمات تحتوي على عناصر سيميائية في هذه الأغنية وهي ه أيقونات و ه فهارس. وهناك أيضًا ه كلمات تحتوي على عناصر من التفاؤل في هذه الأغنية. لذلك خلص الباحث إلى أن أغنية /حب يسود ليست مجرد الترفيه، ولكن يمكن مراجعتها والرسائل الواردة في ذلك بعد ذلك دراستها وتطبيقها.

هذه الدراسة في حالة دراسة حالة الأغنية كلمات الحب يسود لا يمكن مراجعة فقط من خلال السيميائي، لا يزال هناك العديد من النظريات اللغوية والعلمية الأدبية يمكن استخدامها لبحث في هذه الأغنية. يوحي المؤلف أن تكون أكثر شمولاً وتوسيع من وجهة نظر مختلفة.

#### ب. الاقتراح

قد انتهى الباحث تحليل كلمات أغنية الحب يسود لسيف فاضل دراسة تحليلية سيميائية، ويرجو الباحث من الطلاب الذين يريدون أن يفهموا الأغنية ويكشفوا عن معناه فلا بد لهم أن يعلموا السيميائية ويتعلموه تعلمًا دقيقًا. فإن الإقتراحات التي يمكن للباحثين تقديمها كجهد لفهم هذه الأغنية كما يلي:

1. على هاوي الأغنية والمعلمين والقراء ليعاين المعنى ينقلب الى

الكلمات حتى يتمكنوا لفهم المعنى كلمات الأغنية

2. واستخدام هذا البحث كمرجع لإجراء البحث المماثلة الأخرى

## ثبت الراجع

### كمات الاغنية الحب يسود

بنكراد، سعيد، السميائيات : مفاهيمها وتطبيقاتها . منشورات الزمن . سلسلة

شرفات . ٢٠٠٣

معلوف ، لويس . ١٩٨٦ . المنجيد في اللغة والأعلام . بيروت: دار المشرق

Ambarini, A. dan N. M. U. 2012. *Semiotika Teori dan Aplikasi pada Karya Sastra*. Semarang: IKIP PGRI Press.

Endaswara, Daniel. 2007. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Widyatama

Endraswara, Suwardi. 2003. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: CAPS.

Ghufron, N. M., & Risnawita, R. (2016). *Teori-teori psikologi*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.

Hartoko, Dick. 1986. *Kamus Populer Fitsafat*. Jakarta: C.V. Rajawali

I Nyoman Yasa. *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: Karya Putra Darwati.

2003



- LPP IKIP Malang. 1997. *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*. Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang.
- Munawwir, A. Warson. 1997. *kamus al munawwir: arab indonesia lengkap*. Surabaya: Pustaka Progresif.
- Mursal, E. 1978. *Kesusastraan Pengantar Teori & Sejarah*. Jakarta: Gramedia Pustaka
- Ratna, Nyoman Kutha. 2008. *Teori, Metode, dan Teknik Peneltian Sastra: dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rokhmansyah, Alfian. 2014. *Studi dan Pengkajian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Siswantoro. 2010. *Metode Penelitian Sastra Analisis Struktur Puisi*. Pustaka Pelajar.
- Tarigan, H. G. 1984. *Prinsip-prinsip dasar sastra*. Angkasa.
- Taum, Yoseph Yapi. 1997. *Pengantar Teori Sastra*. Bogor. Nusa Indah.
- Yasa, I Nyoman. 2012. *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: Karya Putra Darwat